

外交官張淑玲返校勉勵日文系學弟妹：培養第二專長成為AI無法取代的人才

學習新視界

【賴映秀淡水校園報導】本校日文系「傑出系友」、現任外交部總領事張淑玲3月14日特別返回母校受獎，與師生分享外交官生涯，並向日文系學弟妹提出深刻建言。特地找出當年主編的日文系刊，張淑玲回憶起大學時光。只因保持班上第一名的好成績，被系主任指派擔任系刊總編輯，為了發揮系刊價值，她一改僅刊登作文比賽的慣例，帶領團隊實地採訪外貿協會人才養成班，幫助學弟妹提早思考職涯。這段經歷不僅留下美好回憶，也讓她結識了當時團隊中唯一準時交稿的編輯，這位讓張淑玲覺得值得信賴的同班男同學，後來成為了她的人生伴侶，當天也隨同她回到學校，一同見證這溫馨的時刻。

談起對母校淡江的情感，張淑玲感性地吐露：「淡江永遠是我們夢想啟航的母港。」她表示，當人生走著走著感到疲憊、迷惘，甚至懷疑自己是否選錯路時，母校總能給予她力量。在這裡能讓她找回當年投身公職、報考外交特考的初心，更讓她能告訴自己「沒有選錯，做了最好的選擇，繼續走下去」。因為太過珍惜這座能補充滿滿能量的「母港」，她甚至坦言自己不敢太常回來，「不想輕易地去稀釋這份感動」。

面對現今生成式AI帶來的語言人才職涯焦慮，張淑玲明確表示：「AI不能完全取代各位」。她指出，雖然AI翻譯忠實且精準，但在外交等專業領域中，AI 缺乏對現場氛圍的感知與人類的同理心。她以自身經驗為例，若依AI模式直譯，絕對會讓許多場面十分尷尬，但透過人性的機智潤飾，便可成功化解潛在危機，讓賓主盡歡。因此，張淑玲強烈建議日文系學生：「不能只有日文這項武器，必須積極跨足其他領域，如法律、金融、半導體，或是考取時下熱門的 ESG 與永續證照，培養第二專長。」強調唯有提升自我附加價值，才能在AI 時代接下高專業度的工作。

張淑玲在與師生的談話中，分享投身公職長達33年的外交生涯。她是外交部首位日文組女性外交官，曾擔任亞東關係協會最後一任秘書長。最為人津津樂道的是順利完成組織正名為「台灣日本關係協會」的歷史任務，更在極具挑戰的「台日漁業協議」中曾擔任談判團長，歷經多次艱辛交涉，最終成功達成協議。多年來，張淑玲致力於推動台日城市外交與鐵道外交，促成多項姐妹市與姐妹鐵道締結，並透過文化、美食等軟實力深化雙邊觀光與物產交流，持續在第一線為台灣的外交與國際能見度奉獻心力。

。



淡江時報





淡江時報